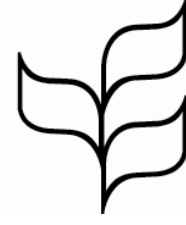


Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/1/Add.1
6 April 2020

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الرابع والعشرون

مونتريال، كندا، 17 إلى 22 أغسطس/آب 2020

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

جدول الأعمال المؤقت المشروح

مقدمة

- 1- سيعقد الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في مونتريال، كندا، في مقر منظمة الطيران المدني الدولي (الايكاو)، من 17 إلى 22 أغسطس/آب 2020. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة العاشرة صباح الأحد 16 أغسطس/آب 2020.
- 2- وأنشئت الهيئة الفرعية بموجب المادة 25 من اتفاقية التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، ينص بروتوكول ناغويا في المادة 27 منه على أنه يجوز لأي هيئة فرعية تنشئها الاتفاقية أو تنشأ بموجبها أن تخدم بروتوكول ناغويا. وبالمثل، ينص بروتوكول قرطاجنة في المادة 30 منه على أنه يجوز لأي هيئة فرعية تنشئها الاتفاقية أو تنشأ بموجبها أن تخدم البروتوكول، إذا قرر ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.
- 3- والغرض من هذه الوثيقة هو تيسير الأعمال التحضيرية للاجتماع من جانب الأطراف والمراقبين.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

- 4- سيفتح الاجتماع في الساعة 10:00 صباحا من يوم الاثنين 17 أغسطس/آب 2020. وسيدلي ببيان رئيس الهيئة الفرعية والأمانة التنفيذية.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

انتخاب أعضاء المكتب

- 5- عملا بالفقرة 3 من المادة 26 من نظامه الداخلي، انتخب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر، الذي عقد في شرم الشيخ، مصر، في نوفمبر/تشرين الثاني 2018، السيد إيزيكيو بنيتز دياز (المكسيك) رئيسا للهيئة الفرعية لفترة ولاية تمتد حتى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

6- وعقب الانتخابات التي عقدت في الاجتماعين الثاني والعشرين والثالث والعشرين للهيئة الفرعية، وتلاههما رسائل من حكومتي بيلاروس وأوكرانيا، سيتألف مكتب الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد آدمز توسان (سانت لوسيا)؛ والسيدة هيلينا براون (أنتيغوا وبربودا)، منابو لبروتوكول ناغويا عن سانت لوسيا؛ والسيدة مارينا فون ويسنبرغ (فنلندا)؛ والسيدة نيا ستيفنس (أستراليا)؛ والسيد غوتي فويت-هانسن (النرويج)، منابو لبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا عن أستراليا؛ والسيد العربي سباعي (المغرب)؛ والسيدة ماري-ماي موزونغيل (سيشيل)؛ والسيد مصطفى فودة (مصر)، منابو لبروتوكول ناغويا عن المغرب؛ والسيد كونشاي فيماكونغ (جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية)؛ والسيدة غون سيسبور (بالاو)؛ والسيدة سنكا برودانوفتش (البوسنة والهرسك)؛ والسيد فلودومير دوماشلينتس (أكرانيا)؛ والسيد دزيمتري لوكاشنيس (بيلاروس)، منابو لبروتوكول قرطاجنة عن البوسنة والهرسك.

7- ومن أجل الأخذ بمدد عضوية متداخلة داخل المكتب، ستنتخب الهيئة الفرعية خمسة أعضاء جدد للعمل في المكتب لمدة عضوية تبدأ من نهاية الاجتماع الرابع والعشرين وتنتهي في نهاية الاجتماع الخامس والعشرين، وسجل هؤلاء الأعضاء الجدد محل الأعضاء المنتهية ولايتهم من فنلندا وأنتيغوا وبربودا والمغرب وأوكرانيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية.

8- وسيُنتخب أحد أعضاء المكتب للعمل كمقرر للاجتماع على أساس توصية من المكتب.

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

9- أعدت الأمانة التنفيذية مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية بالتشاور مع المكتب.¹

10- وستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت لاجتماعها الرابع والعشرين (CBD/SBSTTA/24/1) لإقراره والموافقة على تنظيم العمل المقترح (المرفق الأول).

11- وتمشيا مع الميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف،² يُقترح النظر في جميع بنود جدول الأعمال في جلسات عامة (انظر المرفق الأول). وستعرض بنود مختارة من جدول الأعمال من خلال عرض رئيسي تمشيا مع مقررات مؤتمر الأطراف ومع مراعاة الخبرات المكتسبة من الاجتماعات السابقة للهيئة الفرعية.³

12- وترد قائمة بوثائق ما قبل الدورة للاجتماع في المرفق الثاني.

البند 3 - الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

13- اعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، العملية التحضيرية لوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (المقرر 34/14، المرفق) وطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تساهم في اجتماعها الثالث والعشرين والرابع والعشرين في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وفي دعم العمل الذي يضطلع به الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات (المقرر 34/14، الفقرة 16). ويتطلب المقرر 34/14 أن تكون العملية التحضيرية قائمة على المعارف وأن تتضمن نصا على العمل التحليلي الذي أعد وفقا للتوصية 1/21 الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة

¹ في اجتماعه الثاني عشر، أنشأ مؤتمر الأطراف الهيئة الفرعية للتنفيذ ونص على أنه ينبغي أن تضطلع الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بمهام كل منهما، مع مراعاة دور ووظائف كل منهما بغية ضمان التكامل في عملهما وتجنب التداخل (انظر المقرر 26/12، المرفق). وسيؤخذ هذا في الاعتبار بالكامل في إعداد بنود جداول الأعمال المختلفة.

² انظر المقرر 32/13.

³ سيجري إعداد خطط تفصيلية بالتشاور مع مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وستُرسل إلى الأطراف قبل فترة كافية من انعقاد الاجتماع، مع أسماء المقدمين للعروض ونطاق هذه العروض.

العلمية والتقنية والعلمية والتكنولوجية والمقرر [35/14](#). ومن بين المصادر الرئيسية للمعلومات المحددة هناك التقارير الوطنية، والتقييمات التي أعدها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والهيئات الأخرى والمؤلفات ذات الصلة التي استعرضها النظراء فضلا عن الإصدار الخامس من نشرة *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*. ويوفر [المقرر 1/14](#) (الفقرة 9) والمقرر 35/14 (الفقرتان 1 و 5) المزيد من الموصفات في هذا الصدد. وطلب إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 تقديم المزيد من الإرشادات بشأن عناصر العمل لوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الذي ستضطلع به الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والعلمية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين بهدف دمج نتائج تلك الاجتماعات إلى جانب اعتبارات أخرى في مشروع الإطار (المقرر 34/14، الفقرة 19).

14- ودعا الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الأول، بالإشارة إلى نتائج تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الهيئة الفرعية لتقديم عناصر تتعلق بالإرشادات بشأن غايات محددة، وأهداف محددة وقابلة للقياس وقابلة للتحقيق وقائمة على النتائج ومحددة زمنيا (SMART) ومؤشرات وخطوط أساس وأطر رصد تتعلق بمحركات فقدان التنوع البيولوجي لتحقيق التغيير التحولي، ضمن نطاق الأهداف الثلاثة للاتفاقية (التوصية 1/1 الصادرة عن الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، الفقرة 7).

15- ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثالث والعشرين في قاعدة الأدلة العلمية والتقنية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، في ضوء المقررات 1/14 و 34/14 و 35/14 والتوصية 1/1 للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، واعتمدت التوصية [1/23](#) للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، بما في ذلك مشروع مقرر لمؤتمر الأطراف. وفي تلك التوصية، قامت الهيئة الفرعية، من بين أمور أخرى، بما يلي:

(أ) رحبت بتقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتقارير الأخرى الصادرة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وكذلك التقارير الخاصة الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وأحاطت علما بالمعلومات المقدمة في مذكرة الأمانة التنفيذية بشأن قاعدة الأدلة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ودعت الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 إلى مراعاة هذه المعلومات في مداولاته؛

(ب) أحاطت علما بالوثائق الإعلامية المقدمة عن المؤشرات، وطلبت إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم الوثائق ذات الصلة لاستعراض النظراء، وأن تعد، بالتعاون مع الأعضاء الآخرين في شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي، تحليلا لاستخدام المؤشرات في التقارير الوطنية السادسة، ومع الاستناد إلى هذه المعلومات وكذلك إلى الإسهامات المقدمة لاستعراض النظراء والمعلومات الأخرى ذات الصلة، أن تعد وثيقة تحدد نطاق المؤشرات الحالية ذات الصلة وخطوط الأساس والتواريخ المرجعية وغيرها من الوسائل الملائمة لرصد التغييرات في التنوع البيولوجي، ومؤشرات الفجوات، وعند الاقتضاء، خيارات لسد مثل هذه الفجوات وإطار رصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع مراعاة نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(ج) طلبت إلى الأمانة التنفيذية أن تدعو إلى تقديم تقارير مكتوبة من الأطراف والجهات الأخرى تلتزم الآراء، وخاصة عن الأهداف والمؤشرات وخطوط الأساس المحتملة المتعلقة بمحركات فقدان التنوع البيولوجي وكذلك عن حفظ الأنواع وتعميم التنوع البيولوجي عبر القطاعات، وتجميع الآراء وإتاحتها لنظر الفريق العامل في اجتماعه الثاني والهيئة الفرعية في اجتماعها الرابع والعشرين.

16- ونظر الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثاني في المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ودعا الهيئة الفرعية إلى إجراء استعراض علمي وتقني للغايات والأهداف المحدثة؛ والمؤشرات وخطوط الأساس ذات الصلة لمشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وكذلك التنبيلات المنقحة للإطار، وتقديم مشورة إلى الفريق العامل في اجتماعه الثالث (التوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 3). كما طلب إعداد عدد من الوثائق (الفقرات 4 و5 و6)، على النحو الوارد أدناه.

17- وفي ضوء ما سبق، سيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية:

(أ) الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وموجزها لمقرري السياسات (CBD/SBSTTA/24/2)؛

(ب) عناصر محدثة لمشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/POST2020/PREP/2/1)، أعدها الرئيسان المشاركان للفريق العامل بدعم من الأمانة التنفيذية وتحت إشراف مكتبي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف، للعمل على تحديث، وفقا للتوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 4، عناصر مشروع الإطار التي استعرضها الفريق العامل في اجتماعه الثاني، مع مراعاة مرفق تقرير الاجتماع والتقارير الواردة استجابة للإخطار 2019-108⁴ وسيقوم الرئيسان المشاركان للفريق العامل بمواصلة تحديث هذه الوثيقة وتنقيحها لمراعاة نتائج الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماعات الأخرى قبل إتاحتها لينظر فيها الفريق العامل في اجتماعه الثالث كمسودة أولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي تمشيا مع الطلب الوارد في التوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 7؛

(ج) معلومات علمية وتقنية لدعم استعراض مشروع الإطار (CBD/SBSTTA/24/3) أعدتها الأمانة التنفيذية وفقا للتوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرتان 3 و6، بناء على الوثيقة المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه وبدعم من وثيقة إعلامية تحتوي على تحليلات للروابط بين الغايات والأهداف المقترحة وإطار الرصد المقترح للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وأهداف التنمية المستدامة في نطاق الاتفاقية؛

(د) الجداول المحدثة الواردة في تنبيلات مشروع الإطار (CBD/SBSTTA/24/2/Add.1) التي أعدها الرئيسان المشاركان للفريق العامل والأمانة التنفيذية وفقا للتوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 5، استنادا إلى الوثيقة CBD/WG2020/3/3/Add.1 والمحدثة في ضوء نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل، ومع مراعاة التقارير الواردة استجابة للإخطار 2019-108؛

(هـ) وثيقة إعلامية أعدتها الأمانة التنفيذية بالتعاون مع أعضاء شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي عملا بالتوصية 1/23 للهيئة الفرعية، الفقرة 13، التي تحدد نطاق المؤشرات أو خطوط الأساس أو تواريخ خط الأساس القائمة ذات الصلة أو الطرائق الأخرى لرصد التغيرات في التنوع البيولوجي، والفجوات في المؤشرات، وعند الاقتضاء، خيارات لسد هذه الفجوات ولإطار رصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع مراعاة نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

18- وسيتم تقديم هذا البند من جدول الأعمال مع عرض للتقرير النهائي عن الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وإحاطة مقدمة من الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بشأن حالة تحضير الإطار.

⁴ التقارير متاحة على الموقع التالي: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions/2019-108>.

19- ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية الوثيقتين CBD/SBSTTA/24/3 و Add.1 (العناصر المتعلقة بمكونات الغايات والأهداف وعناصر للرصد والمؤشرات)، مع مراعاة الوثيقتين CBD/SBSTTA/24/2 و CBD/POST2020/PREP/2/1، وتقديم توصيات إلى الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثالث وإلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، حسب الاقتضاء. ومن المتوقع أيضا أن تطلب الهيئة الفرعية إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية والأمانة التنفيذية مراعاة نتائج مداولات الفريق عند إعداد وثائق أخرى للفريق العامل، بما في ذلك إعداد مسودة أولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

البند 4- البيولوجيا التركيبية

20- نظر مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، في مسألة البيولوجيا التركيبية على أساس نتائج اجتماع لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالبيولوجيا التركيبية (AHTEG) عقد في عام 2017 واعتمد [المقرر 19/14](#). وفي ذلك المقرر، وافق مؤتمر الأطراف، من بين أمور أخرى، على أن هناك حاجة إلى مسح أفقي واسع ومنظم ورصد وتقييم لأحدث التطورات التكنولوجية لاستعراض المعلومات الجديدة المتعلقة بالآثار الإيجابية والسلبية المحتملة للبيولوجيا التركيبية مقابل الأهداف الثلاثة للاتفاقية وأهداف بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا.

21- وقرر مؤتمر الأطراف تمديد عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالبيولوجيا التركيبية، وتجديد عضويته، وكذلك المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية بشأن البيولوجيا التركيبية لدعم مداولات فريق الخبراء التقنيين المخصص، مع مراعاة العمل المتعلق بتقييم المخاطر بموجب بروتوكول قرطاجنة.

22- وطلب إلى فريق الخبراء التقنيين المخصص أن يقوم بما يلي:

(أ) تقديم المشورة بشأن العلاقة بين البيولوجيا التركيبية ومعايير تحديد المسائل الجديدة والناشئة (المقرر 29/9، الفقرة 12)؛

(ب) تناول مختلف جوانب التطورات التكنولوجية في مجال البيولوجيا التركيبية؛

(ج) التوصية بخيارات لإجراء المسح الأفقي المنتظم، ورصد وتقييم التطورات المشار إليها أعلاه.

23- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تنظر في عمل المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية وفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالبيولوجيا التركيبية، وأن تحيط علما بالتحليل الأولي⁵ الذي أجرته الأمانة التنفيذية وأن تنظر في مزيد من التحليلات والمشورة من فريق الخبراء التقنيين المخصص بشأن العلاقة بين البيولوجيا التركيبية والمعايير الواردة في [المقرر 29/9](#)، الفقرة 12، من أجل المساهمة في استكمال التحليل المطلوب في [المقرر 24/12](#)، الفقرة 2.

24- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تحتوي على موجز للأنشطة التي جرت بين الدورات المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال، بما في ذلك موجز لتقارير المعلومات ونتائج المناقشات الإلكترونية المنظمة في إطار المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية بشأن البيولوجيا التركيبية واجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص (CBD/SBSTTA/24/4). وسيتاح تقرير المناقشات الإلكترونية، وتوليفة لتقارير المعلومات والتقرير الكامل لاجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص كوثائق إعلامية. وبالإضافة إلى ذلك، عملا بتوصيتها 7/23، قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تأخذ في الاعتبار مقترحين يتعلقان بالبيولوجيا التركيبية تُظر فيهما في اجتماعها الثالث والعشرين كجزء من عملية النظر في المسائل الجديدة والناشئة المحتملة.

25- ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية المعلومات المقدمة وأن تقدم توصية لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 5- تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة

26- قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، في [المقرر 13/9](#)، إنشاء عملية لتحديد وترتيب أولويات مسائل محددة تتعلق بتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة لينظر فيها اجتماع الأطراف بغية وضع مزيد من الإرشادات المتعلقة بتقييم المخاطر بشأن المسائل المحددة، مع مراعاة المرفق الأول للمقرر⁶.

27- وتشمل العملية ما يلي:

(أ) التكاليف بإجراء دراسات لإرشاد عملية تطبيق المرفق الأول بالمقرر عن مسألتين: (1) الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسيا و(2) الأسماك الحية المحورة؛

(ب) جمع وتوليف المعلومات ذات الصلة التي تقدمها الأطراف والحكومات الأخرى والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات ذات الصلة؛

(ج) مناقشة منظمة من خلال منتدى إلكتروني بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛

(د) اجتماع لفريق خبراء تقنيين مخصص، يُنشأ بموجب مقرر مؤتمر الأطراف 13/9 بالاختصاصات التالية:

(1) استعراض الدراسات المتعلقة بالكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسيا والأسماك الحية المحورة وإجراء تحليل وفقا للمرفق الأول بالمقرر، بدعم من البيانات الواردة في الدراسات؛

(2) النظر في الاحتياجات والأولويات لمزيد من الإرشادات والفجوات في الإرشادات الحالية التي حددتها الأطراف فيما يتعلق بالمواضيع المحددة لتقييم المخاطر وإعداد تحليل؛

(3) تقديم توصيات بشأن الحاجة إلى وضع إرشادات بشأن تقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسيا والأسماك الحية المحورة، وبشأن أي تعديلات لازمة على المرفق الأول بالمقرر 13/9 الصادر عن مؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

28- وعُقدت المناقشات في المنتدى الإلكتروني بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر من 13 يناير/كانون الثاني إلى 1 فبراير/شباط 2020، بينما عُقد اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص من 30 مارس/آذار إلى 3 أبريل/نيسان 2020.

29- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تحتوي على موجز لأنشطة ما بين الدورات، بما في ذلك موجز لتقارير المعلومات، ونتائج المناقشات الإلكترونية المنظمة ونتائج اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص (CBD/SBSTTA/24/5). وسيتم توفير كل من الدراسات التي تم التكاليف بإجرائها، وتجميع التقارير المقدمة، والتقارير الخاص بالمنتدى الإلكتروني، وتقارير فريق الخبراء التقنيين المخصص كوئائق إعلامية.

⁶ المقرر 13/9 الصادر عن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، المرفق الأول (تحديد مسائل محددة لتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة التي قد يتعين النظر فيها وترتيب هذه المسائل حسب الأولوية).

- 30- ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية المعلومات المقدمة وأن تقدم توصية إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه العاشر، بما في ذلك ما إذا كانت هناك حاجة إلى مواد إرشادية إضافية بشأن تقييم مخاطر (أ) الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسياً، و(ب) الأسماك الحية المحورة.
- 31- ولن تشارك في صنع القرار بشأن هذا البند خلال اجتماع الهيئة الفرعية إلا الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

البند 6- التنوع البيولوجي البحري والساحلي

- 32- رحب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، بتقرير حلقة عمل الخبراء لوضع خيارات من أجل تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصادقية العلمية والشفافية لهذه العملية (ديسمبر/كانون الأول 2017) وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تحدد، رهنا بتوافر الموارد المالية، خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصادقية العلمية لهذه العملية وشفافيتها، مع ملاحظة التقرير المذكور أعلاه والمرفق الثاني بالمقرر (المقرر 9/14، الفقرة 2).
- 33- وتناول مؤتمر الأطراف، في المقرر 10/14، مسألة الحطام البحري والقمامة البحرية واللدائن البلاستيكية، وأقر بالحاجة إلى مواصلة العمل بشأن هذه المسألة، ورحب بعمل فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص التابع لجمعية الأمم المتحدة للبيئة والمعني بالقمامة البحرية، وطلب إلى الأمانة التنفيذية إبلاغ فريق الخبراء هذا بالعمل ذي الصلة الذي اضطلعت به الاتفاقية، وأيضاً المساهمة، حسب الاقتضاء، في عمل فريق الخبراء هذا.
- 34- وفي المقرر نفسه، تناول مؤتمر الأطراف الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية والتخطيط المكاني البحري، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل العمل على تجميع وتوليف المعلومات المتعلقة بهذه المسائل (المقرر 10/14، الفقرة 5).
- 35- وفي المقرر نفسه أيضاً، رحب مؤتمر الأطراف بأنشطة بناء القدرات والشراكة التي ييسرتها الأمانة التنفيذية من خلال مبادرة المحيطات المستدامة، وأعرب عن امتنانه لحكومات اليابان وفرنسا وجمهورية كوريا والسويد، وللاتحاد الأوروبي والعديد من الشركاء الآخرين لتقديمهم الدعم المالي والتقني، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل هذه الأنشطة، بما في ذلك بشأن مواضيع محددة تتعلق بالحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري والساحلي (المقرر 10/14، الفقرة 8).
- 36- ورحب مؤتمر الأطراف أيضاً، في المقرر 10/14، بالجهود التعاونية بين الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والاتفاقيات وخطط العمل الإقليمية بشأن البحار وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية ومشروعات/برامج النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة والمبادرات الإقليمية الأخرى ذات الصلة، لتعزيز التعاون عبر القطاعات على المستوى الإقليمي من أجل تسريع إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة ذات الصلة، بما في ذلك من خلال الحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تحيل نتائج الاجتماعين الأول والثاني للحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة إلى العمليات العالمية والإقليمية ذات الصلة وأن تتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة والجهات المانحة لتيسير تنفيذ هذه النتائج على أرض الواقع.
- 37- وأخيراً، تناول مؤتمر الأطراف، في المقرر نفسه، مسألة تعميم التنوع البيولوجي في مصائد الأسماك، والتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وفريق خبراء مصائد الأسماك للجنة إدارة النظم الإيكولوجية في إطار الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة وطلب إلى الأمانة التنفيذية مواصلة هذا التعاون.

38- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تقدم معلومات عن هذه المسائل (CBD/SBSTTA/24/6)، وفي المرفقات، خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصادقية العلمية لهذه العملية وشفافيتها.

39- ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 7- التنوع البيولوجي والزراعة

40- في الفقرة 24 (ب) من [المقرر 30/14](#)، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية استعراض تنفيذ المبادرة الدولية للحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربة، بالتشاور مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في إطار الشراكة العالمية من أجل التربة فضلا عن الشركاء الآخرين المهتمين، وتقديم مشروع مخطط عمل كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

41- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تقدم موجزا للتقرير المتعلق بحالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي للتربة أعدته منظمة الأغذية والزراعة ومشروع مخطط عمل المبادرة الدولية للحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربة (SBSTTA/24/7). وسيكون تقرير منظمة الأغذية والزراعة الكامل عن حالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي للتربة الذي يغطي الوضع الحالي والتحديات والإمكانات، متاحا كوثيقة إعلامية.

42- وسيتم تقديم هذا البند من جدول الأعمال مع عرض رئيسي من قبل منظمة الأغذية والزراعة عن استراتيجيتها بشأن تعميم التنوع البيولوجي عبر القطاعات الزراعية، وعن تقرير حالة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي للتربة الذي يغطي الوضع الحالي والتحديات والإمكانات.

43- ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 8 - برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

44- طلب مؤتمر الأطراف، في [المقرر 36/14](#)، إلى الأمانة التنفيذية أن تعد لتنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ولينظر فيها لاحقا مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، مقترحات لطلب آخر للنظر فيه لإدراجه في برنامج العمل حتى عام 2030 للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بهدف دعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وفي المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمانة التنفيذية، عملا بالمقرر 25/12، أن تعد طرائق للنظر المنهجي في جميع نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، مع الأخذ في الاعتبار نتائج استعراض المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بهدف تعظيم استخدامها في دعم تنفيذ الاتفاقية، وأن ترفع تقريرها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

45- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تتناول هذه الطلبات، مع مراعاة نتائج الاجتماع السابع للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الذي عُقد في مايو/أيار 2019.

46- وفي ضوء الطلبات المذكورة أعلاه، أعدت الأمانة التنفيذية الوثيقة CBD/SBSTTA/24/8 لتنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين.

47- ومن المتوقع أن تتظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 9- التنوع البيولوجي والصحة

48- طلب مؤتمر الأطراف، في [المقرر 4/14](#)، إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد المالية، ودعا منظمة الصحة العالمية، بالتعاون، حسب الاقتضاء، مع الأعضاء الآخرين لفريق الاتصال المشترك المعني بالتنوع البيولوجي والصحة فضلا عن الشركاء الآخرين إلى القيام بما يلي:

(أ) إعداد مؤشرات وقياسات وأدوات متكاملة قائمة على العلم لقياس التقدم بشأن التنوع البيولوجي والصحة؛

(ب) وضع نُهج لتوجيه رسائل مستهدفة عن تعميم التنوع البيولوجي لقطاع الصحة، بما في ذلك كجزء من تنفيذ استراتيجية الاتصال العالمية ونُهج توجيه الرسائل على النحو المبين في المقرر 2/12؛

(ج) إعداد مشروع خطة عمل عالمية لتعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في السياسات والاستراتيجيات والبرامج الوطنية والحسابات القومية، من أجل مواصلة دعم الأطراف في تعميم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة، استنادا إلى المقرر 6/13 والإرشادات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نُهج الصحة الواحدة، من بين النُهج الكاملة الأخرى.

49- وطلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، ودعا منظمة الصحة العالمية والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعني بالتنوع البيولوجي والصحة، والشركاء الآخرين، حسب الاقتضاء، إلى التعاون على:

(أ) تشجيع وتسهيل إجراء حوارات بشأن النُهج المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(ب) عقد مزيد من حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية لبناء القدرات بشأن المسائل المتعلقة بالصحة والتنوع البيولوجي في جميع المناطق؛

(ج) تجميع المعلومات عن البحوث والخبرات وأفضل الممارسات ذات الصلة بشأن عدد من المسائل؛

(د) استكشاف آلية من شأنها أن تيسر الحصول على المؤلفات العلمية والتقارير الأخرى عن الصحة والتنوع البيولوجي وتحديثها بانتظام، وتجميعها ونشرها، بغية دعم إعداد توجيهات الممارسات الجيدة.

50- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية تقرير مرحلي عن هذه البنود (CBD/SBSTTA/24/9).

51- وسيعرض هذا البند من جدول الأعمال مع عرض رئيسي من قبل ممثل منظمة الصحة العالمية.

52- ومن المتوقع أن تتظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 10- الأنواع الغريبة الغازية

53- قرر مؤتمر الأطراف، في [المقرر 11/14](#)، رهنا بتوافر الموارد، إنشاء فريق خبراء تقنيين مخصص لتقديم المشورة أو وضع عناصر إرشادات تقنية بشأن تدابير الإدارة المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية التي ستنفذها قطاعات واسعة لتيسير تحقيق الهدف 9 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وما بعده:

(أ) طرائق لتحليل التكاليف إلى المنافع والفعالية من حيث التكلفة التي تنطبق على أفضل وجه على إدارة الأنواع الغريبة الغازية؛

(ب) طرائق وأدوات وتدابير لتحديد وتقليل المخاطر الإضافية المرتبطة بالتجارة الإلكترونية عبر الحدود في الكائنات الحية إلى أقصى حد والآثار الناجمة عنها؛

(ج) طرائق وأدوات واستراتيجيات إدارة الأنواع الغريبة الغازية، من حيث صلتها بمنع المخاطر المحتملة الناشئة عن تغير المناخ وما يرتبط به من كوارث طبيعية وتغيرات استخدام الأراضي؛

(د) تحليل المخاطر بشأن العواقب المحتملة لإدخال الأنواع الغريبة الغازية على القيم الاجتماعية، والاقتصادية والثقافية؛

(هـ) استخدام قواعد البيانات الحالية المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية وآثارها، لدعم الإبلاغ عن المخاطر.

54- وطُلب إلى الأمانة التنفيذية عقد منتدى نقاش مفتوح على الإنترنت، لدعم مداولات فريق الخبراء التقنيين المخصص.

55- وطُلب إلى الأمانة التنفيذية أيضا أن:

(أ) تقوم مع أمانة المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة، ومنظمة الجمارك العالمية وكذلك فريق الاتصال المشترك بين الوكالات والمعني بالأنواع الغريبة الغازية، باستكشاف إمكانية إعداد نظام للتصنيف ووضع العلامات لشحنات الكائنات الحية التي تشكل خطرا أو مخاطر على التنوع البيولوجي المرتبط بالأنواع الغريبة الغازية، بحيث يكون متسقا ومنسجما مع الاتفاقات الدولية، ومكملا للمعايير الدولية القائمة ومتمشيا معها؛

(ب) تزيد من تيسير إعداد واستخدام المعلومات المتعلقة بمسارات الإدخال وأثرها، وذلك بالتعاون مع الشراكة العالمية للمعلومات المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية، مع مراعاة ضرورة رصد تدفق الأنواع الغريبة التي تُباع عن طريق التجارة الإلكترونية.

56- وسيكون معروضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تتناول هذه المسائل (CBD/SBSTTA/24/10). وسيتاح التقرير الكامل لفريق الخبراء التقنيين المخصص كوثيقة إعلامية.

57- ومن المتوقع أن تنتظر الهيئة الفرعية في المعلومات المقدمة وأن تقدم توصية لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 11- شؤون أخرى

58- في إطار هذا البند، سيُدعى المشاركون إلى طرح أي مسائل أخرى ذات صلة بالاجتماع.

البند 12- اعتماد التقرير

59- في إطار هذا البند، ستنتظر الهيئة الفرعية في تقريرها وتعتمده. ووفقا للممارسة المتبعة، تُدعى الهيئة الفرعية إلى أن تأذن للمقرر بإعداد التقرير النهائي بعد الاجتماع، بتوجيهات الرئيس، ومساعدة الأمانة.

البند 13- اختتام الاجتماع

60- من المقرر اختتام الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في الساعة السادسة مساء يوم السبت 22 أغسطس/آب 2020.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00	من الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00	
1- افتتاح الاجتماع 2- الشؤون التنظيمية 3- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	3- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع)	الاثنين 17 أغسطس/آب 2020
4- البيولوجيا التركيبية 5- تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة	6- التنوع البيولوجي البحري والساحلي	الثلاثاء 18 أغسطس/آب 2020
7- التنوع البيولوجي والزراعة 8- برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	9- التنوع البيولوجي والصحة 10- الأنواع الغريبة الغازية	الأربعاء 19 أغسطس/آب 2020
النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	الخميس 20 أغسطس/آب 2020
النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	الجمعة 21 أغسطس/آب 2020
النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	11- شؤون أخرى 12- اعتماد التقرير 13- اختتام الاجتماع	السب 22 أغسطس/آب 2020

المرفق الثاني

قائمة وثائق العمل

الرمز	عنوان الوثيقة	بند جدول الأعمال
CBD/SBSTTA/24/1	جدول الأعمال المؤقت	2
CBD/SBSTTA/24/1/Add.1	جدول الأعمال المؤقت المشروح	2
CBD/SBSTTA/24/2	الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وموجزها لمقرري السياسات	3
CBD/SBSTTA/24/3	الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: المعلومات العلمية والتقنية لدعم استعراض الغايات والأهداف المحدثة، والمؤشرات وخطوط الأساس ذات الصلة	3
CBD/SBSTTA/24/3/Add.1	الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: الغايات والأهداف المحدثة والمؤشرات ذات الصلة	3
CBD/SBSTTA/24/4	البيولوجيا التركيبية	4
CBD/SBSTTA/24/5	تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة	5
CBD/SBSTTA/24/6	التنوع البيولوجي البحري والساحلي	6
CBD/SBSTTA/24/7	التنوع البيولوجي والزراعة: استعراض المبادرة الدولية للحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربة وخطة العمل المحدثة	7
CBD/SBSTTA/24/8	برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	8
CBD/SBSTTA/24/9	التنوع البيولوجي والصحة	9
CBD/SBSTTA/24/10	الأنواع الغريبة الغازية	10